

Home > GACE BRULÉ > EDIZIONE > Oez por quoi plaing et sopir

Oez por quoi plaing et sopir

Linker 65,54; RS 1465

Mss.: K 92, M 26 (*Savez pour coi plaig et soupir*), Me, N 36, P 27, T 172 (*Savés pour ?*), X 66 = Gace Brulé; C 170, L 61, O 89 = anonimo.

Metrica: a8 b8 a8 b8 a8 a8 b8 (MW 626,20). *Chanson* di 5 *coblas doblas* di 8 versi, seguite da una *tornada* di 3.

Edizioni: Huet 1902, p. 50; Petersen Dyggve 1951, p. 230.

- letto 1234 volte

Edizioni

- letto 845 volte

Huet

I.

Oëz por quoi plaing et sopir:
Seignor, n'en fes pas a blasmer.
Toz jors m'estuet ma mort servir;
Amors, n'en puis mon cuer oster;
Mes honor ai d'einsi morir;
Si en vueil bien les max sofrir,
Tant que plus en puisse monter.

II.

S'Amors me fait ses maus sentir
Il ne m'en doit mie peser,
Qu'autres nes puet mais sostenir
Une hore, sens soi reposer;
Mes je sui amis sens mentir,
Ja Deus ne m'en lest repentir!
Car en amant vueil bien finer.

III.

Amor, tel hore fu jadis
Qu'estre me laissiez en pes;
Mais or sui je verais amis,
N'autre riens ne me grieve mes.
Serai je donc de vos ocis?
Nenil; trop avriez mespris
Quant je tot por vos servir les.

IV.

Cuers, qu'en puis mes se sui pensis,
Quant tu m'as chargié si grief fes?
? Ha! cors, de neant t'esbahis,
Ja n'ama onques hom mauvès.
Serf tant que tu aies conquis
Ce que plus desires toz dis.
? Voire, cuers, més la morz m'est pres.

V.

Gui de Pontiaus, en fort prison
Nos a mis Amors sens confort,
Vers celes qui sanz ochoison
Nos ociront; dont ele a tort.
Oil, car leaument amon;
Ja ne nos en repentiron.
Bon amer fait jusqu'a la mort.

VI.

Gascoz define sa chançon.
Ha! fins Pyramus que feron?
Vers Amors ne somes jor fort.

• letto 621 volte

Petersen Dyggve

I.

Oez por quoi plaing et sopir,
seignor, n'en fais pas a blasmer.
Touz jors m'estuet ma mort servir;
Amors, n'en puis mon cuer oster;
mais honor ai d'ensinc morir,
si en vuil bien les max souffrir,
tant qu'a plus en puisse monter.

II.

S'Amors me fait ses max sentir
il ne m'en doit mie peser,

qu'autres nes puet mais soustenir
une hore, sanz soi reposer,
mais je sui amis sanz mentir,
ja Dex ne m'en lait repentir!
Car en amant vuil bien finer.

III.

Amors, tele hore fu jadis
qu'estre me laissiez en pés;
mais or sui je verais amis,
n'autre riens ne me grieve més.
serai je donc de vos ocis?
Nenil; trop avriiez mespris,
quant je tout por vos servir lés.

IV.

Cuers, qu'en puis més se sui pensis,
quant tu m'as chargié si grief fés?
? Ha! cors, de neant t'esbahis,
ja n'ama onques hom mauvais.
Ser tant que tu aies conquis
ce que plus desirres toz dis.
? Voire, cuers, més la morz m'est prés.

V.

Gui de Ponciaus, en fort prison
nos a mis Amors sanz confort
vers celes qui sanz achoison
nos ocirront. dont n'est ce tort?
Oil, car lëaument amon;
ja ne nos en repentiron.
Bon amer fait jusqu'a la mort.

VI.

Gaçot define sa chanson.
Ha! fins Pyramus que feron?
Vers Amors ne somes jor fort.

- letto 730 volte